30 - 60 Mins Fast Charger

GP® U-Smart 2 PowerBank®

Instruction Manual

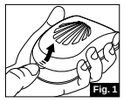
Fig.1

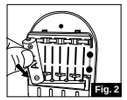
Fig.2

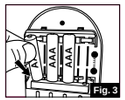
Fig.3

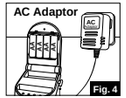

Fig.4

Fig.5

Charging Time

GP NiMH						
Size	Battery	Time (mins)		Size	Battery	Time (mins)
		1-2pcs	3-4pcs			1-4pcs
AA	2500 series	~ 43	~ 74	AAA	950 series	~ 33
	2300 series	~ 39	~ 68		850 mAh	~ 30
	2100 series	~ 36	~ 62			
	2000 series	~ 34	~ 59		800 mAh	~ 28
	1800 mAh	~ 32	~ 54			
	1600 mAh	~ 30	~ 48		750 mAh	~ 26

Specifications

Input Voltage	Output Voltage	Charging Current (mA)			Trickle Charge Current (mA)	
		AA (cells)		AAA (cells)	AA	AAA
		1-2	3-4	1-4		
AC100-240V	12V	3400	2000	1700	160	60

LED Indications

Condition	LED Signal
Charging	Red
Completed Charge or Trickle Charge	Off
Primary or Damaged Batteries	Blinking Red

05050I05151

Charger Features

GB

* Corded type charger with AC100-240V adaptor
* Charge 1 to 4 pieces of AA or AAA rechargeable batteries
* Charge NiMH batteries only
* Equipped with 4 individual charging channels
* Termination methods
  -Individual minus delta voltage (-dV)
  -Individual temperature sensor
  -Individual safety timer
* Over - temperature protection
* Primary and damaged batteries detection
* 4 LED indicators
* Ventilation fan
* Safety guaranteed

Charging Instructions

1. Charge either 1 to 4 pieces AA or AAA NiMH batteries.
2. Put your finger on the tip of the charger and unfold the top cover. (Fig.1) For charging GP AA NiMH batteries, press down the platform of the negative terminal before inserting the batteries into the charging slots according to the polarity indications (+/-). (Fig.2)
3. To charge AAA batteries, simply insert the batteries into the charging slots. (Fig.3)
4. Connect GP AC 1.5A adaptor with its corresponding plug to the charger and plug it into the power source (Fig.4). OR connect GP DC 12V car adaptor to the charger and plug it into the cigarette lighter jack (Fig.5).
5. LED indicator(s) will light up in red when charging is in progress. The red light will turn off when the batteries are fully charged. Trickle charging will start after all batteries are fully charged.
6. The red LED indicator(s) will flash and the charger will stop charging if alkaline, carbon zinc, lithium, rechargeable alkaline or damaged batteries are mistakenly inserted into the charging slots.
7. Once charging is complete, unplug the charger from the power source and remove the batteries.

For best performance and safety, charge only GP NiMH batteries with GP PowerBank U-Smart 2.

Attention

1. For brand new batteries, 2 to 3 times of charging and usage cycles are required to optimize the batteries' performance. If batteries are stored for more than one week, always recharge them before use.
2. It is normal for batteries to become hot during charging and they will gradually cool down to room temperature after fully charged.
3. The ventilation fan will automatically turn on during charging. It only operates at room temperature above 10°C. If the fan fails to operate, the charger will stop charging.
4. For best result, use GP PowerBank U-Smart 2 at room temperature with good ventilation.
5. Charging time may vary based on different battery capacities. (Refer to the Charging Time Table)
6. Remove batteries from the electrical device if the device is not going to be used for a long time.
7. Battery storage temperature: -20 ~ 35°C
   Charger operation temperature: 5 ~ 45°C

Caution

1. Charge GP Nickel Metal Hydride (NiMH) batteries only.
2. Do not charge other types of batteries such as alkaline, carbon zinc, lithium, rechargeable alkaline or any other kind of batteries not specified as they may leak or burst, causing personal injury and damage.
3. Do not drop any tiny metal objects into the ventilaton fan.
4. Never use an extension cord or any attachment not recommended by GP, otherwise may lead to a risk of fire, electric shock or personal injury.
5. Unplug the charger from the outlet before attempting cleaning or when not in use.
6. Do not short circuit batteries.
7. Do not wet, incinerate or disassemble the charger and batteries.
8. Indoor and dry location use only. Do not expose the charger to rain, snow or extreme conditions.

Charakteristika nabíječky

CZ

* Síťová nabíječka s AC adaptérem 100-240V
* Nabíjí 1 až 4 nabíjecí baterie velikosti AA nebo AAA
* Nabíjí pouze baterie NiMH
* 4 individuální nabíjecí kanály
* Metody ukončení nabíjení
  - individuální minus delta napětí (-dV)
  - individuální teplotní senzor
  - individuální bezpečnostní časovač
* Ochrana proti přehřátí
* Zjištění primárních a vadných článků
* 4 LED indikátory
* Ventilátor

Instrukce pro nabíjení

1. Nabíjejte bud' 1 až 4 baterie NiMH vel. AA nebo 1 až 4 baterie NiMH vel. AAA.
2. Zdvihněte horní kryt. Pro nabíjení GP NiMH baterií vel. AA stlačte směrem dolů nabíjecí základnu mínusového pólu. Potom vložte do nabíječky baterie podle vyznačené polarity (+/-) (obr. 1 & 2).
3. Pro nabíjení baterií vel. AAA, jednoduše vložte baterie do nabíječky dle vyznačené polarity (+/-) (obr. 3)
4. Spojte GP AC 1,5A adaptér a nabíječkou s zasuňte vidlici adaptéru do zásuvky (obr. 4) nebo alternativně spojte GP DC 12V adaptér s nabíječkou a zástrčku zasuňte do autozásuvky pro zapalovač (obr. 5).
5. LED indikátor(y) se rozsvítí a červené světlo signalizuje proces nabíjení. Červené světlo se změní na zelené, je-li baterie zcela nabitá. Udržovací dobíjení začne jakmile jsou všechny baterie zcela nabity.
6. LED indikátory budou blikat a nabíjení se zastaví, je-li do nabíječky umístěna alkalická, dobíjecí alkalická, zink-uhlíková, lithiová nebo vadná dobíjecí baterie.
7. Jakmile je nabíjení dokončeno, odpojte nabíječku od zdroje energie a vyjměte baterie.

Pro dosažení nejlepších výsledků a maximální bezpečnost, nabíjejte v GP PowerBank U-Smart 2 pouze baterie GP NiMH.

Upozornění

1. U nových baterií je potřeba 2-3 cyklů (nabití/vybití) k optimalizaci výkonu baterie. Pokud jsou baterie skladovány více než 1 týden, vždy je dobijte před použitím.
2. Zahřátí baterií při nabíjení je normálním jevem. Po plném nabití baterie postupně ochladnou na pokojovou teplotu.
3. Ventilátor je automaticky v činnosti během nabíjení. Ventilátor je funkční pouze při pokojové teplotě nad 10°C. Jestliže ventilátor přestane fungovat, nabíječka zastaví nabíjení.
4. Pro dosažení nejlepších výsledků doporučujeme používat GP PowerBank U-Smart 2 při pokojové teplotě v místech s dobrou ventilací.
5. Doba nabíjení může být různá v závislosti na kapacitě nabíjené baterie. (Viz tabulka nabíjecích časů)
6. Vyjměte baterie z elektrického přístroje, pokud jej nebudete používat delší dobu.
7. Teplota pro skladování baterií: -20 ~ 35°C
   Teplota pro použití nabíječky: 5 ~ 45°C

Bezpečnostní pokyny

1. V GP PowerBank U-Smart 2 nabíjejte pouze GP niklmetalhydridové (NiMH) baterie.
2. Nikdy se nepokoušejte nabíjet jiné typy baterií jako alkalické, dobíjecí alkalické, zink-uhlíkové, lithiové nebo jiné nespecifikované typy baterií, což by mohlo způsobit vytečení baterií nebo explozi a poranění osob nebo poškození věcí.
3. Do ventilátoru nevhazujte žádné kovové ani jiné drobné předměty.
4. Nepoužívejte prodlužovací šňůru nebo jiné příslušenství, které není výslovně doporučené GP. V opačném případě by mohlo dojít k požáru, úrazu el. proudem a poranění osob.
5. Odpojte nabíječku od zdroje proudu před jejím čištěním nebo není-li používána.
6. Baterie nezkratujte.
7. Baterie ani nabíječku nenamáčejte, nevhazujte do ohně ani nerozebírejte.
8. Pouze pro vnitřní použití. Nabíječku nevystavujte dešti, sněhu ani jiným extrémním podmínkám.

Ladedaten

D

* Kabelladegerät mit 100-240 V AC Adapter
* Zum Laden von 1 bis 4 AA oder AAA Akkus
* Nur zum Laden von NiMH Akkus geeignet
* 4 unabhängige Ladekanäle
* Abschaltungen
  - Unabhängiges minus delta Volt (-dV) je Schacht
  - Unabhängiger Temperatursensor je Schacht
  - Unabhängiger Ladezeitüberwacher je Schacht
* Schutz vor Überhitzung
* Feststellung von Nichtakkus (Batterien) bzw. beschädigten Akkus
* 4 LED Leuchten
* Ventilator

Gebrauchsanleitung

1. Laden Sie entweder 1 bis 4 AA oder 1 bis 4 AAA NiMH Akkus.
2. Öffnen Sie den Deckel um Ihre GP-Akkus zu laden und drücken Sie den negativen Pol nach unten bevor Sie die Akkus in die ladeschächte entsprechend Ihrer Polarisierung legen (+/-). (Abb. 1&2)
3. Um AAA Akkus zu laden, lediglich die Akkus in den Ladeschacht legen. (Abb. 3)
4. Verbinden Sie den GP AC 1.5A Adapter mit seinem zugehörigem Stecker mit dem Ladegerät und stecken Sie diesen in die Steckdose (Abb. 4) oder verbinden Sie den GP DC 12V Autoadapter mit dem Ladegerät und stecken diesen dann in den Zigarettenanzünder (Abb. 5).
5. Die LED Leuchte(n) wird (werden) Rot aufleuchten, um den Ladevorgang zu bestätigen. Sind die Akkus völlig aufgeladen, wechseln die Leuchte(n) auf Grün. Erhaltungsladung beginnt nachdem alle Akkus vollständig aufgeladen sind.
6. Die LED-Leuchte(n) wird (werden) aufblinken und den Ladevorgang beenden, falls Alkaline Batterien oder Alkaline Akkus, Zinkkohle, Lithium oder defekte Akkus verwendet werden.
7. Nachdem der Ladevorgang beendet ist, entfernen Sie das Ladegerät von der Energiequelle und nehmen Sie die Akkus heraus.

Für beste Ladeergebnisse und Sicherheit verwenden Sie ausschließlich nur GP NiMH Akkus mit der GP PowerBank U-Smart 2.

Achtung

1. Bei der Verwendung neuer Akkus laden und entladen Sie diese 2-3 mal um beste Leistung zu erzielen. Falls Akkus länger als eine Woche aufbewahrt werden, laden Sie diese vor Gebrauch erneut.
2. Es ist üblich das die Akkus während dem Ladevorgang heiss werden und nach dem Aufladen abkühlen.
3. Der Ventilator schaltet sich automatisch beim Ladebeginn ein. Er funktioniert nur bei einer Zimmertemperatur von über 10°C. Im Falle, dass der Ventilator nicht funktionieren sollte, wird der Ladevorgang abgebrochen.
4. Für beste Ergebnisse verwenden Sie die GP Powerbank U-Smart 2 bei Zimmertemperatur mit einer guten Ventilation.
5. Die Ladezeit kann variieren abhängig von der Kapazität der Akkus. (Bitte beachten Sie die Ladezeittabelle).
6. Entfernen Sie die Akkus aus dem Ladegerät, falls dieses längere Zeit nicht gebraucht wird.
7. Aufbewahrungstemperatur der Akkus: -20 bis 35°C.
   Temperatur beim Ladevorgang: 5 bis 45°C.

Vorsicht

1. Laden Sie nur GP Nickel Metal Hydride (NiMH) Akkus.
2. Laden Sie keine anderen Arten von Akkus und keine Batterien, so wie Alkaline, Zinkkohle, Lithium oder jegliche andere nicht spezifizierte Type, da diese auslaufen oder explodieren können, was körperliche Verletzungen verursachen kann.
3. Bringen Sie den Ventilator nicht in Kontakt mit Metallgegenständen, Kleinteilen oder Dinge, welche Ihn verstopfen oder beschädigen können.
4. Verwenden Sie niemals ein Verlängerungskabel oder anderes Zubehör, welches nicht von GP empfohlen wird, da dies ansonsten zu Brandgefahr, Elektroschock oder Körperverletzungen führen kann.
5. Ziehen Sie den Adapter Stecker heraus, bevor Sie das Gerät reinigen oder wenn Sie es nicht verwenden.
6. Verursachen Sie mit den Akkus keinen Kurzschluss.
7. Bringen Sie das Ladegerät nicht in Verbindung mit Feuchtigkeit und versuchen Sie nicht das Ladegerät oder die Akkus zu öffnen.
8. Nur für den Gebrauch im Innenbereich geeignet. Setzten Sie das Ladegerät nicht Regen, Schnee oder anderen extremen Bedingungen aus.

Egenskaber

DK

* **Oplader med ledning og AC 100-240V adapter**
* **Oplader 1 til 4 AA eller AAA genopladelige batterier**
* **Oplader udelukkende NiMH**
* **4 individuelle ladekanaler**
* **Detekteringsmetoder for opladning:**
  - Individuel minus delta V (-dV) føler for hver ladekanal
  - Individuel temperaturføler for hver ladekanal
  - Individuel sikkerhedstimer for hver ladekanal
* **Beskyttet mod overophedning**
* **Detektering mod dårlige batterier samt engangsbatterier**
* **4 LED-indikatorer**
* **Ventilationsblæser**

Opladningsinstruktioner

1. Oplad enten 1 til 4 AA eller 1 til 4 AAA NiMH batterier.
2. For at oplade GP AA batterier åbnes toplåget og opladningsplatformen trykkes ved minusterminalen, før batterierne sættes i opladeren, vær opmærksom på at de vendes minus (-) mod minus og plus (+) mod plus for korrekt opladning. (Fig. 1&2)
3. For at oplade GP AAA batterier, sættes de i ladeplatformen - se ovenfor. (Fig.3)
4. Tilslut GP AC 1.5A adapteren med tilhørende kontakt med opladeren og tilslut den til strømkilden (Fig.4) ELLER tilslut GP DC 12V biladapteren til opladeren og tilslut den i cigarettændersktiket (12V-udtaget). (Fig.5).
5. LED indikatoren lyser rødt ved opladning. Det røde lys overgår til grønt når batteriet er fuldtopladt. Vedligeholdelsesopladning begynder når batterierne er fuldt opladet.
6. De røde LED indikatorer begynder at blinke og opladning afsluttes hvis alkaliske, carbon zinc (brunsten), lithium eller dårlige batterier sættes i i opladeren.
7. Når opladningen er afsluttet, tages opladeren ud af strømudtaget og batterirne tages ud af opladeren.

For at opnå højeste kapacitet og sikkerhed bør man udelukkende oplade GP NiMH batterier i GP PowerBank U-Smart 2.

Obs

1. Det kræves 2-3 opladninger inden et nyt batteri når sin højeste kapacitet. Hvis batteriet ikke har været i brug en uges tid bør det genoplades før det anvendes.
2. Det er normalt at batterierne bliver varme under opladning, de vender tilbage til stuetemperatur efter endt opladning.
3. Blæseren, der køler batterierne under opladning går automatisk i gang. Den går udelukkende i gang ved temperaraturer over 10°C. Hvis blæseren ikke går igang afbrydes opladningen.
4. For at opnå det bedste resultat bør GP PowerBank U-Smart 2 anvendes i rumtemperatur og hvor der findes en god ventilation.
5. Ladetiden varierer lidt beroende på batteriets kapacitet. (Vedr. ladetider se opladnings tabellen.)
6. Udtag batterierne fra opladeren hvis den ikke skal anvendes i længere tid.
7. Opbevaringstemperatur for batterierne: -20 till 35°C
   Opladningstemperatur: 5 till 45°C

Advarsel

1. Oplad udelukkende GP Nickel Metal Hydride (NiMH) batterier.
2. Oplad ikke andre batterier såsom alkaline, ladningsbare alkaline, carbon zinc (brunsten), lithium eller andre batterier da de kan lække, eksplodere og forårsage personlige eller materielle skader.
3. Tab ikke metaller eller andra småting i blæseren.
4. Anvend aldrig en forlængerledning eller lignende som ikke er rekommenderet af GP, da det kan medføre brand, elektrisk stød eller personlig skade.
5. Tag opladeren ud af strømstikket før rengøring eller hvis opladeren ikke anvendes.
6. Batterierne må ikke kortsluttes.
7. Opladeren og batterierne må ikke skilles af, udsættes for fugt eller utsættes for ild.
8. For indendørs brug udelukkende. Opladeren må ikke udsættes for regn, sne eller andre ekstreme vejrforhold.

Características de carga

E

* Cargador con adaptador de corriente AC 100-240V
* Carga de 1 a 4 pilas recargables AA o AAA
* Carga sólo pilas NIMH
* 4 canales individuales de carga
* Métodos de corte de carga
  - Control electrónico de la tensión (delta negativo)
  - Sensor de temperatura individual
  - Temporizador individual de seguridad
* Protección por sobre calentamiento
* Detección de pilas primarias o defectuosas
* 4 indicadores LED
* Ventilador

Instrucciones de carga

1. Cargar de 1 a 4 pilas AA o AAA, de NIMH.
2. Para cargar pilas GP AA, abrir la tapa y presionar hacia abajo la plataforma del terminal negativo antes de insertar las pilas. Introducirlas dentro de los compartimentos de acuerdo con las indicaciones de poliridad (+/-). (Fig.1 & 2).
3. Para cargar pilas AAA, simplemente inserte las pilas dentro de los compartimentos. (Fig.3).
4. Conectar el adaptador GP de corriente AC 1.5A con su correspondiente clavija al cargador y enchufar a la toma de corriente (Fig.4). O conectar el adaptador del coche GP de corriente DC 12V al cargador y enchufar al encendedor (Fig.5).
5. El piloto(s) LED se encenderá en rojo indicando que está en proceso de carga. Cambiará a verde cuando la pila esté completamente cargada. Cuando todas las pilas estén cargadas, el cargador pasará a mantenimiento de carga.
6. Cuando se intenten cargar erróneamente pilas alcalinas, recargables alcalinas, de carbón zinc, litio o pilas en mal estado, el piloto(s) rojo parpadeará y se interrumpirá el proceso de carga.
7. Una vez completada la carga, desenchufe el cargador de la toma de corriente y extraiga las pilas.

Para un mejor funcionamiento, y por seguridad, cargue sólo pilas GP NIMH en el cargador GP PowerBank U-Smart 2.

Atencion

1. Son necesarios 2 o 3 procesos de carga y descarga para optimizar el funcionamiento de las pilas nuevas. Si las pilas han estado almacenadas durante más de una semana, cárguelas siempre antes de usar.
2. Es normal que las pilas se calienten durante el proceso de carga y una vez cargadas completamente, gradualmente se vayan enfriando hasta temperatura ambiente.
3. El ventilador estará en funcionamiento durante la carga. Sólo funciona a temperatura ambiente, sobre unos 10°C. Si el ventilador se para, el cargador también lo hará.
4. Para un mejor resultado, utilice GP PowerBank U-Smart 2 a temperatura ambiente en un sitio ventilado.
5. El tiempo de carga variará en función de la capacidad de la pila. (Ver la tabla de tiempo de carga).
6. Extraer las pilas del dispositivo eléctrico si dicho dispositivo no va a ser utilizado durante un largo período de tiempo.
7. Temperatura de almacenaje. -20 a 35°C
   Teratura de carga: 5 a 45°C

Precaución

1. Cargar sólo pilas recargables GP de Níquel Metal Hidruro, NIMH.
2. No cargar otros tipos de pilas como alcalinas, recargables alcalinas, de carbón zinc, litio u otro tipo no especificado ya que pueden tener una fuga o explotar causando daños materiales y personales.
3. No lanzar metales y otros materiales pequeños al ventilador.
4. No utilizar ningún alargo o cable añadido no recomendado por GP, ya que podría causar un incendio, electrocución o daños personales.
5. Desenchufar el cargador cuando no se use, o antes de proceder a su limpieza.
6. No cortocircuitar las pilas.
7. No mojar, incinerar o manipular ni el cargador ni las pilas.
8. Utilizar el cargador en recintos interiores y secos. No lo exponga a la lluvia, nieve o condiciones extremas.

Caractéristiques

F

* Chargeur avec alimentation 100-240V déportée
* Charge 1 à 4 piles rechargeables R6/AA ou R03/AAA
* Charge la technologie NiMH uniquement
* 4 canaux individuels de charge
* Méthodes de fin de charge (par canal)
  - Détection du delta V négatif (-dV)
  - Température
  - Temporisation
* Protection contre la surchauffe
* Détection des piles non rechargeables ou défectueuses
* 4 voyants d'indication
* Ventilateur

Mode d'emploi

1. Charge 1 à 4 R6/AA ou 1 à 4 R03/AAA piles rechargeables NiMH.
2. Ouvrir le chargeur. (Fig. 1) Pour charger des piles rechargeables R6/AA GP, abaisser la partie inférieure du support (terminaux négatifs) avant d'insérer les éléments aux emplacements prévus conformément aux indications de polarités (+/-). (Fig. 2)
3. Pour charger des R03/AAA, insérez simplement les piles dans les emplacements prévus. (Fig. 3)
4. Connecter l'alimentation GP AC 1.5A au chargeur et brancher l'ensemble sur le secteur (Fig. 4) ou connecter le cordon allume cigares 12V au chargeur puis dans la prise allume-cigares du véhicule (Fig. 5).
5. Les voyants rouges s'allumeront lors de la charge. Ils passeront au vert lorsque les piles seront chargées. Le maintien de charge débutera une fois que les piles seront complètement chargées.
6. Les voyants rouges clignoteront et la charge s'arrêtera si les piles en charge sont de technologies alcalines, alcalines rechargeables, salines, lithium ou défectueuses ou encore mal positionnées.
7. Lorsque la charge est terminée, débranchez le chargeur du secteur et enlevez les piles.

Pour des performances optimales et pour des raisons de sécurité, chargez seulement des piles GP NiMH avec GP PowerBank U-Smart 2.

Attention

1. Pour des piles neuves, 2 ou 3 cycles charge/décharge sont nécessaires pour optimiser les performances des piles. Si les piles sont stockées pendant plus d'une semaine, les recharger avant de les utiliser.
2. Il est normal que les piles chauffent pendant la charge, elles refroidiront jusqu'à température ambiante après la charge.
3. Le ventilateur se met en route automatiquement pendant la charge. Il fonctionne seulement à température ambiante et au-delà de 10°C. En cas de défaillance du ventilateur la charge s'arrête.
4. Pour de meilleurs resultats, utilisez GP PowerBank U-Smart 2 à température ambiante et dans un endroit bien aéré.
5. Le temps de charge varie en fonction de la capacité. (Se référer au tableau des temps de charge)
6. Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une période prolongée, enlevez les piles de l'appareil.
7. Température de stockage des piles : -20 ~ 35°C
   Température de fonctionnement du chargeur : 5 ~ 45°C

Précautions

1. Charger seulement des piles rechargeables GP Nickel Metal Hydrure (NiMH).
2. Ne pas charger d'autres types de piles comme des alcalines, alcalines rechargeables, salines, lithium ou d'autres types que ceux indiqués pour ce chargeur car cela pourrait causer des blessures ou des dommages corporels.
3. Ne pas laisser tomber de petits objets ou morceaux de métal dans le ventilateur.
4. Ne pas utiliser de rallonge ou d'appareil non recommandé par GP car il y aurait un risque d'incendie, d'électrocution ou de blessures.
5. Débrancher le chargeur de la prise de courant avant de le nettoyer ou lorsqu'il n'est pas utilisé.
6. Ne pas court-circuiter les piles rechargeables.
7. Ne pas mouiller, incinérer ou démonter le chargeur ou les piles.
8. Utilisation intérieure seulement. Ne pas exposer le chargeur à la pluie, à la neige ou à des conditions extrêmes.

Laturin ominaisuudet

FIN

* Lataaja johdolla ja AC 100-240V adapterilla
* Lataa yhdestä neljään kappaletta AA- tai AAA-akkua
* Lataa ainoastaan NiMH-akkuja
* 4 itsenäistä latauskanavaa
* Latauksen lopetustoiminnot
  - itsenäinen –deltaV-tunnistin (-dV)
  - jokaisessa latauskanavassa itsenäiset lämpösensorit
  - jokaisessa latauskanavassa itsenäiset varmuusajastimet
* Ylikuumenemissuoja
* Tunnistaa vialliset kennot sekä kertakäyttöparistot
* 4 LED-indikaattoria
* Varustettu tuulettimella

Käyttöohje

1. Lataa yhdestä neljään AA tai AAA NiMH-akkua.
2. Avaa yläkansi. (Kuva 1) Aseta GP NiMH AA-akut latauspaikkoihin työntämällä samanaikaisesti minusterminaalin latausasemaa. Tarkista napaisuus (+/-) välttääksesi päinvastainen latautuminen (Kuva 2).
3. Aseta AAA-akut latausasemaan (Kuva 3).
4. Yhdistä GP AC 1.5A adapterin vastaava pistoke laturiin ja työnnä se virtalähteeseen (Kuva 4). TAI yhdistä GP DC 12V auton tupsyt johto laturiin ja työnnä se tupakansytyttimeen (Kuva 5).
5. LED-valot palavat punaisina latauksen ajan. Punainen valo vaihtuu vihreäksi kun akut ovat täyteen ladattuja. Ylläpitolataus alkaa kun kaikki akut ovat täyteen ladattuja.
6. Punainen LED-valo välähtää ja lataus pysähtyy jos laturiin asennetaan vahingossa alkaliparisto, ladattava alkaliakku, ruskokiviparisto, Li-ion tai vaurioitunut paristo.
7. Latauksen päätyttä poista laturi virtalähteestä ja poista akut.

Parhaan tuloksen saavuttamiseksi lataa ainoastaan GP NiMH-akkuja GP PowerBank U-Smart 2 laturissa.

Huomio

1. Uusien akkujen kanssa suosittelemme, että kahden kolmen ensimmäisen täyteen latauksen jälkeen annat akkujen tyhjentyä kunnolla ennen uudelleen latausta täyteen. Mikäli akut ovat olleet käyttämättöminä yli viikon, lataa ne uudestaan ennen käyttöä.
2. Latauksen aikana akut kuumenevat ja nopeasti jäähtyvät huoneen lämpöisiksi täyteen latauksen jälkeen.
3. Tuuletin käynnistyy automaattisesti latauksen ajaksi. Edellytyksenä on, että lataus tapahtuu huonetilassa, jonka lämpötila on yli 10°C huonetilassa. Mikäli tuuletin ei toimi, päättyy myös lataus.
4. Parhaan tuloksen saavuttamiseksi käytä GP Power Bank U-Smartia 2 tuuletetussa huonetilassa.
5. Latausaika vaihtelee akkujen kapasiteetista riippuen. (Viite:taulukko latauksen kestosta)
6. Poista akut laturista mikäli et käytä laturia vähään aikaan.
7. Akkujen säilytyslämpötila: -20 ~ 35°C
   Laturin käyttöympäristön lämpötila: 5 ~ 45°C

Varoitus

1. Lataa ainoastaan GP NiMH-akkuja.
2. Lataa ainoastaan NiMH-akkuja, ei esim. alkaliparistoja, ladattavia alkaliakkuja, ruskokiviparistoja, Li-ion tai muun tyyppisiä ei ohjeen mukaisia paristoja/akkuja, sillä ne voivat vuotaa tai räjähtää aiheuttaen mahdollisesti henkilövahinkoa tai muuta vauriota.
3. Älä pudota metalliesineitä tai muita pieniä esineitä laturin tuulettimeen.
4. Käytä vain GP:n ohjeen mukaista johtoa välttääksesi mahdollisen palovaaran, sähköiskun tai henkilövahingon.
5. Ennen puhdistusta poista laturi virtalähteestä. Jos et tarvitse laturia vähään aikaan, poista se virtalähteestä.
6. Älä oikosulje akkuja.
7. Älä pura laturia tai akkuja. Älä myöskään altista niitä kosteudelle, lialle tai tulelle.
8. Laturi on tarkoitettu ainoastaan sisäkäyttöön. Älä altista laturia sateelle, lumelle tai äärimmäisille olosuhteille.

Ιδιότητες φορτιστή

GR

* Φορτιστής με μεταγωτή
* Φορτίζει 1 έως 4 μπαταρίες NiMH AA/AAA
* Φορτίζει μόνο επαναφορτιζόμενες μπαταρίες NiMH
* Διαθέτει 4 ανεξάρτητα κυκλώματα φόρτισης
* Μέθοδοι φόρτισης:
  - Ξεχωριστή αρνητική ισχύ δέλτα (-dV)
  - Ξεχωριστός αισθητήρας θερμοκρασίας
  - Ξεχωριστός χρονοδιακόπτης ασφαλείας
* Προστασία από υπερφόρτιση
* Αναγνώριση και απόρριψη άλλων μπαταριών
* Ανεμιστήρας
* Εγγύηση ασφαλείας

Οδηγίες φόρτισης

1. Φορτίζει 1 έως 4 επαναφορτιζόμενες μπαταρίες NiMH τύπου AA ή AAA.
2. Ανοίξτε τον φορτιστή (Fig. 1). Για να φορτίσετε μπαταρίες AA πιέστε προς τα κάτω τους πόλους του φορτιστή και τοποθετήστε τις μπαταρίες σύμφωνα με τις ενδείξεις πολικότητας (+/-). (Fig. 2)
3. Για να φορτίσετε μπαταρίες AAA απλά τοποθετήστε τις μπαταρίες (Fig. 3).
4. Συνδέστε τον φορτιστή με τον μετασχηματιστή ρεύματος (Fig. 4) ή με τον μετασχηματιστή αυτοκινήτου (Fig. 5).
5. Η ενδεικτική λυχνία θα ανάψει κόκκινη όταν φορτίζει. Θα γίνει πράσινη όταν οι μπαταρίες φορτιστούν όπου μετά θα ξεκινήσει η διαδικασία συντήρησης της φόρτισης.
6. Η ενδεικτική λυχνία θα αναβοσβήνει κόκκινη και θα σταματήσει η φόρτιση εάν τοποθετηθούν ελαττωματικές μπαταρίες ή μπαταρίες άλλου τύπου όπως αλκαλικές, λιθίου κα.
7. Όταν φορτιστούν πλήρως οι μπαταρίες αποσυνδέστε τον φορτιστή και απομακρύνετε τις μπαταρίες.

Για καλύτερη απόδοση και ασφάλεια να φορτίζετε μόνο μπαταρίες GP NiMH

Προσοχή

1. Οι καινούργιες μπαταρίες χρειάζονται τουλάχιστον 2 με 3 επαναφορτίσεις για να έχουν τη μεγαλύτερη απόδοση. Εάν οι μπαταρίες αποθηκευτούν για παραπάνω από 1 εβδομάδα πάντα να τις επαναφορτίζετε πριν την χρήση τους.
2. Είναι φυσικό οι μπαταρίες να θερμαίνονται κατά την διάρκεια της φόρτισης και σταδιακά θα επανέλθουν σε θερμοκρασία δωματίου όταν αυτή ολοκληρωθεί.
3. Ο ανεμιστήρας θα λειτουργήσει αυτόματα κατά την διάρκεια της φόρτισης και όταν η θερμοκρασία δωματίου είναι πάνω από 10°C. Εάν ο ανεμιστήρας δεν λειτουργήσει τότε σταματάει η φόρτιση.
4. Για καλύτερα αποτελέσματα χρησιμοποιήστε τον φορτιστή σε δωμάτιο με καλό αερισμό.
5. Ο χρόνος φόρτισης ποικίλει ανάλογα με την χωρητικότητα των μπαταριών.
6. Απομακρύνετε τις μπαταρίες από τον φορτιστή εάν δεν τις χρησιμοποιήσετε.
7. Θερμοκρασία φύλαξης μπαταριών: -20°C έως 35°C
   Θερμοκρασία λειτουργίας φορτιστή: 5°C έως 45°C

Οδηγίες Ασφαλείας

1. Φορτίζετε μόνο μπαταρίες GP Nickel Metal Hydride
2. Μην φορτίζετε μπαταρίες άλλων τύπων όπως αλκαλικές, λιθίου κα. διότι μπορεί να προκληθεί τραυματισμός ή ζημιά.
3. Μην τοποθετείτε μεταλλικά αντικείμενα στον ανεμιστήρα.
4. Μην χρησιμοποιείτε επέκταση ή καλώδια άλλων τύπων μη ενδεδειγμένα από τον GP διότι μπορεί να προκληθεί φωτιά, ηλεκτροπληξια ή τραυματισμός.
5. Αποσυνδέστε τον φορτιστή όταν επιθυμείτε να τον καθαρίσετε ή δεν χρησιμοποιείται.
6. Μην διακόπτετε την φόρτιση των μπαταριών.
7. Μην βρέχετε, καίτε ή αποσυναρμολογείτε τον φορτιστή και τις μπαταρίες.
8. Μην εκθέτετε τον φορτιστή σε βροχή, χιόνι ή ακραίες καταστάσεις.

A töltő

H

* Kábelen és 100-240V adapteren keresztül csatlakoztatható az elektromos hálózathoz
* 1-4 db AA (ceruza) vagy AAA (mikroceruza) méretű akkumulátor töltésére alkalmas
* Kizárólag Ni-MH akkumulátorok töltéséhez
* 4 különálló töltőhely
* Minden töltőhely egyedileg rendelkezik
  - túltöltés elleni védelemmel
  - hőérzékelővel
  - biztonsági időkapcsolóval
* Túlmelegedés ellen védett
* Felismeri a hibás akkumulátorokat és az elemeket
* 4 LED kijelző
* beépített hűtés

Használat

1. Nyissa fel a töltő fedelét. Ceruza méretű akkumulátorok töltéséhez nyomja le a negatív érintkezőt mielőtt behelyezné az akkumulátorokat a töltő helyekre a megfelelő polaritás (+/-) figyelembevételével. (1&2. ábra)
2. Mikroceruza méretű akkumulátorokat egyszerűen helyezze a töltőhelyekre. (3. ábra)
3. Csatlakoztassa a GP 1.5A AC adaptert a töltőhöz és az elektromos hálózathoz (4. ábra) VAGY csatlakoztassa a DC 12V autós adaptert a töltőhöz és a szivargyújtó csatlakozójához (5. ábra).
4. A LED kijelző(k) pirosan világítani kezd(enek) jelezvén a töltési folyamatot. Amikor az akkumulátor elérte a teljes töltöttségi szintet, a piros fény zöldre vált és a töltő átáll cseppfötöltésre. "Az autós adaptert csak bizonyos modellek tartalmazzák."
5. A piros LED-ek villognak és a töltés leáll ha a készülékbe alkáli elem, újratölthető alkáli elem, szén-cink elem litium elem vagy hibás akkumulátor kerül.
6. A töltés befejeztével távolítsa el a töltőt az elektromos hálózatból, és vegye ki belőle az akkumulátorokat.

A maximális eredmény és biztonság érdekében csak GP NiMH akkumulátorok töltésére használja!

Figyelem

1. Az akkumulátor első használatakor ajánlott 2-3 teljes töltés-merítés ciklust végezni, így éri el maximális kapacitását. Ha az akkumulátort egy hétnél tovább nem használja, használat előtt mindig töltse újra.
2. Az akkumulátorok felmelegedése a töltés folyamán normális jelenség. A teljes töltöttségi szint elérése után szobahőmérsékletűre hűlnek.
3. A töltés ideje alatt a ventillátor automatikusan bekapcsol. A ventillátor csak 10°C feletti hőmérsékleten üzemel. Amennyiben a ventillátor nem üzemel, a töltő leáll.
4. A maximális eredmény érdekében szobahőmérsékletű, jól szellőző helyen használja a készüléket.
5. A töltés időtartama az akkumulátor kapacitásától függően változó. A töltési időt a készülék automatikusan beállítja. (Lásd a töltési idő táblázatot)
6. Távolítsa el az akkumulátorokat a fogyasztóból, amennyiben azt hosszabb időn keresztül nem fogja használni.
7. Az akkumulátorok ideális tárolási hőmérséklete: -20 ~ 35°C
   A töltő működéséhez ideális hőmérséklet: 5 ~ 45°C
8. A készüléket csak nikkel-metálhidrid (Ni-MH) akkumulátorok töltésére használja.
9. Ne töltsön vele elemeket (tölthető alkáli elemet se!), sérült vagy rozsdás akkumulátorokat. Ezek balesetveszélyesek lehetnek és tönkre teszik a töltőt.
10. Vigyázzon, hogy ne kerüljön semmilyen apró tárgy a hűtő ventillátorába.
11. Ne használjon olyan vezetéket vagy más tartozékot, amelyet nem a GP ajánl a készülékhez, mivel ez tüzet, rövidzárlatot vagy személyi sérülést okozhat.
12. Húzza ki a töltőt a konnektorból, ha tisztítja vagy nem használja.
13. Ne zárja rövidre az akkumulátorokat.
14. Csak száraz, villamossági szempontból biztonságos környezetben használja. Ne nyissa fel a készülék burkolatát. Ne szedje szét, és ne zárja rövidre.

HB

הוראות טעינה

1) טען 1 עד 4 סוללות ניקל-מטאל (NiMH) AA או AAA.
2) הנח אצבע על קצה המטען ופתח את הכיסוי העליון (איור 1). לטעינת סוללות GP NiMH לחץ כלפי מטה על הקצה השלילי של החריץ לפי הכנסת הסוללות לחריצי הטעינה בהתאם למתווני הקטבים (+/-) (איור 2).
3) לטעינת סוללות AAA, פשוט הכנס את הסוללות לחריצי הטעינה (איור 3).
4) חבר למטען מתאם זרם חילופין 1.5 אמפר של GP עם התקע המתאים, וחבר את התקע של המתאם למקור מתח (איור 4), או חבר מטען זרם ישר לרכב 12 וולט של GP וחבר את קצהו השני למצת הסיגריות שברכב (איור 5).
5) הנורית או הנוריות יידלקו באור אדום במהלך הטעינה. הנוריות האדומות יכבו כשהסוללות יגיעו לטעינה מלאה. טעינה בזליגה תתחיל לאחר שכל הסוללות נטענו במלואן.
6) הנורית או הנוריות יהבהבו והמטען יפסיק את פעולת הטעינה אם יוכנסו בטעות לחריצי הטעינה סוללות אלקליין, סוללות אבץ פחמני (carbon zinc), סוללות ליתיום, סוללות אלקליין נטענות או סוללות פגומות.
7) בתום הטעינה, נתק את המטען ממקור המתח והסר את הסוללות מהמטען.

לתוצאות מיטביות ולשמירה על הבטיחות, טען אך ורק סוללות ניקל-מטאל (NiMH) של GP במטען GP PowerBank U-Smart 2.

שים לב

1. בסוללות חדשות נדרשים 2 עד 3 מחזורי טעינה ופריקה מלאים למיקסום ביצועי הסוללות. אם הסוללות יאוחסנו למשך יותר משבוע, טען אותן תמיד מחדש לפני השימוש.
2. טבעי שסוללות יתחממו במהלך הטעינה, והן יתקררו בהדרגה עד לטמפרטורת החדר לאחר שיתמלאו.
3. המאוורר יופעל אוטומטית במהלך הטעינה. הוא פועל רק בטמפרטורת חדר של יותר מ-10°C. אם המאוורר לא יפעל, המטען יפסיק את פעולת הטעינה.
4. לקבלת התוצאות הטובות ביותר, השתמש במטען GP PowerBank U-Smart 2 בטמפרטורת חדר ובמקום עם אוורור נאות.
5. זמני הטעינה ישתנו בהתאם להספק השאוה של הסוללות (עיין בטבלת זמני הטעינה).
6. הסר את הסוללות מהתקן אם אין בכוונתך להשתמש בו במשך פרק זמן ממושך.
7. טמפרטורות לאחסון סוללות: -20-35°C
   טמפרטורות לאחסון המטען: 5-45°C

התראות

1. טען סוללות ניקל-מטאל (NiMH) של GP בלבד.
2. אין לטעון סוללות מסוג אחר, כגון סוללות אלקליין, סוללות אבץ פחמני (carbon zinc), סוללות ליתיום, סוללות אלקליין לטעינה חוזרת או סוללות מסוג אחר שלא צוינו כאן, שכן הן עלולות לגרום לדליפה או להתפוצצות, וכן לפציעה או לנזק.
3. אין להחדיר חפצי מתכת זעירים לתוך פתח המאוורר.
4. אין להשתמש בכבל מאריך או במיובר שאינו ממלץ על-ידי חברת GP, שכן הדבר עלול לגרום לשריפה, למכת חשמל או לפציעה.
5. נתק את המטען ממקור המתח לפני הניקוי או כשהוא אינו נמצא בשימוש.
6. אין לגרום קצר בסוללות.
7. אין להרטיב, לשרוף או לפרק את המטען והסוללות.
8. לשימוש בתוך מבנים ובמקומות יבשים בלבד. אין לחשוף את המטען לגשם, לשלג או לטמפרטורות קיצוניות.

Funkcije punjača HR

* Punjač sa pretvornikom el. energije AC 100-240V
* Puni 1 do 4 komada AA ili AAA baterija za punjenje.
* Puni NiMH baterije.
* Opremljen sa 4 zasebna kanala za punjenje.
* Metode prekida punjenja:
  -Zasebni minus delta napon (-dV)
  -Zasebno osjetilo temperature.
  -Zasebni sigurnosni timer.
* Zaštita od pregrijavanja.
* Otkrivanje primarnih i oštećenih baterija.
* 4 LED pokazivača.
* Ventilator za hlađenje
* Garantirana sigurnost.

Uputstva za punjenje

1. Punite 1 do 4 AA ili AAA NiMH baterije.
2. Stavite prst na vrh punjača i otorite poklopac. (Sl. 1) Za punjenje GP AA NiMH baterija, pritisnite dolje držače negativnih (-) kontakata prije umetanja baterija u punjač pazeći na pokazivače polova (+/-). (Sl. 2)
3. Kako bi punili AAA baterije, jednostavno umetnite baterije u punjač. (Sl. 3)
4. Spojite GP AC 1.5A pretvornik u punjač te ga priključite na napon (sl. 4). Ili spojite GP DC 12V adapter za auto na punjač i spojite ga na utikač upaljača (sl 5).
5. Uključit će se crveni LED pokazivači dok traje punjenje. Crveno svijetlo će se isključiti kada se baterije napune do vrha. Nadopunjavanje će početi nakon što su sve baterije napunjene do kraja.
6. LED pokazivači će početi treptati i punjač će prekinuti punjenje ukoliko ste zabunom umetnuli alkalne, cink ugljične, litijske, alkalne za punjenje ili oštećene baterije.
7. Jednom kada punjenje završi, isključite punjač iz struje i izvadite baterije.

Za najbolji rad i sigurnost, pomoću GP Power Bank U Smart 2 punjača punite samo GP NiMH baterije.

Pažnja

1. Za potpuno nove baterije, potrebna su 2-3 ciklusa punjenja i pražnjenja kako bi se optimizirao njihov rad. Ukoliko baterije stoje pohranjene duže od jednog tjedna, uvijek ih napunite prije uporabe.
2. Normalno je da se baterije zagriju za vrijeme punjenja i postepeno će se ohladiti na sobnu temperaturu kad se napune do kraja.
3. Za vrijeme punjenja, ventilator za hlađenje automatski će se uključiti. Ventilator radi samo na temperaturi okoline višoj od 10˚C. Ukoliko se ventilator ne uključi, punjač će prestati puniti.
4. Za najbolje rezultate, koristite GP PowerBank U Smart 2 na sobnoj temperaturi sa dobrom ventilacijom. Ukoliko punite pri temperaturi većoj od 30˚C, LED pokazivači se mogu uključiti i isključiti više puta dok se baterije ne napune do kraja.
5. Trajanje punjenja može varirati ovisno o različitim kapacitetima baterija (pogledajte tablicu Trajanje punjenja).
6. Izvadite baterije iz električnog uređaja ukoliko ga nećete koristiti dulje vrijeme.
7. Temperatura pohrane baterij: 20 ~ 35˚C
   Radna temperatura punjača: 5 ~ 45˚C

OPREZ

1. Punite samo GP baterije od nikal-metal hidrida (NiMH).
2. Ne punite baterije drugog tipa poput alkalnih, cink ugljične, litijske, alkalne za punjenje ili bilo kakve druge baterije jer mogu procuriti ili puknuti, uzrokujući ozljede i štetu.
3. Ne stavljajte ili ubacujte nikakve male metalne predmete u otvore ventilatora.
4. Nikada ne koristite produžni kabel ili dodatak koji ne preporuča GP, u protivnom se izlažete riziku od požara, električnog udara ili ozljede.
5. Isključite punjač iz utičnice prije nego što ga čistite ili ukoliko ga ne koristite.
6. Ne prespajajte baterije (kratki spoj).
7. Ne močite, palite, ili rastavljajte punjač i baterije.
8. Samo za uporabu u zatvorenom i suhom prostoru . Ne izlažite punjač kiši, snijegu ili ekstremnim uvjetima.

Jamstvo i garancija

Jamstvo na proizvod je 1 godina. Jamstvo se priznaje uz predočenje originalnog računa. Čvajte svoj račun do isteka jamstva. U slučaju kvara, javite se na mjesto kupnje ili kod uvoznika.

Caratteristiche del caricatore I

* Caricatore con alimentatore esterno per 100-240V AC
* Carica da 1 a 4 pile ricaricabili AA o AAA
* Carica esclusivamente Ni-MH
* 4 canali individuali di carica
* Parametri di controllo della carica
  - Rilevamento – dV per canale
  - Controllo della temperatura per canale
  - Timer di sicurezza per canale
* Protezione in sovratemperatura
* Rilevamento pile primarie & ricaricabili difettose
* Segnalazione con 4 LED
* Ventilazione forzata

Istruzioni d'uso

1. Carica da 1 a 4 AA o da 1 a 4 AAA
2. Aprire il cover. (Fig. 1) Per caricare le pile AA Stilo GP, prima di inserire le batterie nel contenitore rispettando le polarità (+ e -), premere in basso la placca dei contatti negativi. (Fig. 2)
3. Per caricare le pile AAA MiniStilo GP inserirle nel contenitore rispettando le polarità (+ e -). (Fig. 3)
4. Connettere l'alimentatore esterno GP da 1,5A AC alla corrispondente presa del caricatore ed alla presa di rete. (Fig. 4) In alternativa e' possibile la ricarica in auto con l'apposito "GP 12V DC car adaptor". (Fig. 5)
5. Il LED rosso acceso segnala per ogni canale la carica rapida in atto. Il LED acceso verde segnala che la carica è completata ed è iniziata la carica di mantenimento.
6. Nel caso si tentasse di caricare pile alcaline, Zn.C, litio o pile ricaricabili difettose il LED rosso comincerà a lampeggiare e la carica verra' interrotta.
7. Terminata la carica sconnettere il caricatore dalla presa di corrente e rimuovere le pile ricaricabili.

Per le migliori prestazioni e sicurezza, utilizzare il GP PowerBank U-Smart 2 esclusivamente con pile ricaricabili GP Ni-MH.

Attenzione

1. Le pile ricaricabili nuove richiedono 2 o 3 cicli di carica e scarica per ottimizzare le prestazioni. Ricaricare sempre, prima dell'uso, precedentemente caricate da più di una settimana.
2. Durante la fase di carica rapida. è normale che le batterie si scaldino, salvo poi raffreddarsi dopo il completamento della carica.
3. Il ventilatore si attiva automaticamente durante la carica rapida con temperature ambiente superiori a 10°C. Se il ventilatore non parte, la carica viene bloccata.
4. I migliori risultati si ottengono utilizzando il GP PowerBank U-Smart 2 a temperatura ambiente e con lo spazio per una buona ventilazione.
5. I tempi di ricarica sono variabili in funzione della capacità delle pile ricaricabili. (Riferirsi ai tempi di carica indicati nella schema allegato)
6. Rimuovere le pile ricaricabili dagli apparecchi utilizzatori se non usati per lunghi periodi.
7. Temperatura di stoccaggio: -20 ~ 35°C
   Temperatura di ricarica: 5 ~ 45°C

Precauzioni

1. Caricare esclusivamente pile ricaricabili GP Ni-MH (Nickel Metalidrato).
2. Non caricare altre tipologie di pile quali alcaline, alcaline ricaricabili, zinco carbone,litio o altre non specificate, in quanto possono perdere liquidi o esplodere, provocando danni anche personali.
3. Non ostruire o danneggiare con piccoli oggetti la ventilazione.
4. Non utilizzare prolunghe o altre connessioni non previste con rischio di incendio, di shock elettrico e danni personali.
5. Sconnettere il caricatore dalla rete quando non utilizzato o per operazioni di pulizia.
6. Non cortocircuitare le pile ricaricabili.
7. Non bagnare, bruciare o smontare il caricatore e le pile ricaricabili.
8. Utizzare solo in ambiente interno. Non esporre il caricatore alla pioggia, neve o a condizioni estreme.

Spesifikasjoner N

* Lader med ledning og AC 100-240V adapter
* Lader 1 - 4 AA eller AAA oppladbare batterier
* Lader kun NiMH
* 4 individuelle ladekanaler
* Detekteringsmetoder for lading
  - Individuell minus delta V (-dV) føler for hver ladekanal
  - Individuell temperatur føler for hver ladekanal
  - Individuell sikkerhetstimer for hver ladekanal
* Beskyttet mot overoppheting
* Detektering mot dårlige batterier og engangsbatterier
* 4 LED-indikatorer
* Ventilasjonsvifte

Ladeinstruksjoner

1. Lader 1 - 4 AA eller 1 - 4 AAA NiMH batterier.
2. Åpne topplokket. (Fig. 1) For å lade GP AA batterier, trykk ned ladeplattformen ved minusterminalen før batteriene settes i laderen Sjekk polariteten (+/-). (Fig. 2)
3. For å lade GP AAA batterier, sett de inn i laderen. (Fig. 3)
4. Kople GP AC 1.5A adapteren til laderen og sett den inn i stikkontakten (Fig. 4) ELLER kople GP DC 12V biladapteren til laderen og sett den inn i sigarettuttaket (12V-uttaket). (Fig. 5).
5. LED indikatoren lyser rødt ved lading. Det røde lyset går over til grønt når batteriet er fulladet. Vedlikeholdslading begynner når batteriene er fulladet.
6. De røde LED indikatorene begynner å blinke og ladingen avsluttes hvis alkaliske, carbon zinc (brunsten), lithium eller dårlige batterier settes inn i laderen.
7. Når ladingen er avsluttet, ta ut laderen av strømkilden og ta batteriene ut av laderen.

For å oppnå best kapasitet og sikkerhet skal kun GP NiMH batterier lades i GP PowerBank U-Smart 2.

Obs

1. Det kreves 2-3 oppladinger før ett nytt batteri har nådd den høyeste kapasiten. Dersom batteriene ikke har vært i bruk på en ukes tid, skal de påny lades opp før bruk.
2. Det er normalt at batteriene blir varme under lading, de går tilbake til romtemperatur når de er fulladet.
3. Ventilasjonsviften starter automatisk ved lading. Den starter kun ved romtemperatur over 10°C. Dersom viften ikke fungerer, avbrytes ladingen.
4. For best resultat, bruk GP PowerBank U-Smart 2 i romtemperatur og der det finnes god ventilasjon.
5. Ladetiden kan variere avhengig av batteriets kapasitet. (Vennligst se lade-tid tabellen)
6. Ta ut batteriene fra laderen dersom de ikke skal brukes på lang tid.
7. Oppbevaringstemperatur for batteriene: -20 til 35°C
   Ladetemperatur: 5 til 45°C

Advarsel

1. Lad kun GP Nickel Metal Hydride (NiMH) batterier.
2. Lad ikke batterier som alkaline, oppladbare alkaline, carbon zinc (brunsten), lithium eller andre batterier da de kan lekke, eksplodere og forårsake person eller matrial skade.
3. Mist ikke metaller eller andre småting i viften.
4. Bruk aldri en forlengelsesledning eller liknende som ikke er anbefalt av GP, da dette kan medføre brann, elektrisk sjokk eller personskade.
5. Ta laderen ut av strømkilden før rengjøring eller når laderen ikke brukes.
6. Batteriene må ikke kortsluttes.
7. Laderen og batteriene må ikke demonteres, utsettes for fukt eller ild.
8. Kun for innendørsbruk. Laderen må ikke utsettes for regn, snø eller ekstreme værforhold.

Eigenschappen NL

* Tafellader met netvoedingsadaptor (100-240V)
* Geschikt voor 1 tot 4 herlaadbare batterijen van AA of AAA-formaat
* Laadt enkel NiMH-batterijen
* 4 individuele laadslots
* Afschakelmechanismen
  - negatieve delta V detectie (-dV)
  - temperatuursensor
  - veiligheidstimer
* Beveiligd tegen overtemperatuur
* Detecteert primaire en defecte batterijen
* 4 LED-indicatoren
* Ventilator

Gebruiksaanwijzing

1. Laadt 1 tot 4 NiMH-batterijen van AA of AAA-formaat.
2. Open de klep (fig. 1). Voor het laden van GP AA-batterijen: duw het laadplattformen naar beneden en plaats de batterijen in de laadslots volgens de juiste polariteit (+/-) om omgekeerde lading te voorkomen (fig. 2).
3. Voor het laden van AAA-batterijen plaatst u de batterijen gewoon in de laadslots (fig. 3).
4. Sluit de AC 1.5A adaptor aan op de PowerBank U-Smart 2 en stop het stekkeruiteinde in het stopcontact (fig. 4) OF sluit de GP DC 12V car adaptor aan op de PowerBank en stop het andere uiteinde van de car adaptor vervolgens in de sigarenaansteker van de auto (fig. 5).
5. De LED indicator(en) zal (zullen) rood oplichten om aan te duiden dat het laadproces is begonnen. De rode LED('s) zal (zullen) groen kleuren wanneer de batterij(en) vol is (zijn). De PowerBank U-Smart 2 schakelt over op druppellading wanneer de batterijen volgeladen zijn.
6. De rode LED('s) zal (zullen) knipperen en het laadproces zal niet aanvangen wanneer er alkalinebatterijen of herlaadbare alkalinebatterijen, zinkkoolbatterijen, lithiumbatterijen of defecte batterijen in de PowerBank U-Smart 2 worden geplaatst.
7. Haal de lader uit het stopcontact zodra het laadproces is beëindigd Neem vervolgens ook de batterijen uit de lader.

Voor de beste resultaten en uw veiligheid, laadt enkel GP NiMH-batterijen in de GP PowerBank U-Smart 2.

Opgelet

1. Nieuwe batterijen dienen eerst 2 tot 3 maal volledig geladen en ontladen te worden voordat u over hun volledige capaciteit kunt beschikken. Batterijen die langer dan een week zijn opgeslagen, dienen voor gebruik eerst te worden opgeladen.
2. Het is normaal dat de batterijen heet worden tijdens het laden. De batterijen zullen geleidelijk aan afkoelen tot kamertemperatuur nadat ze volledig zijn geladen.
3. De ventilator draait gedurende het volledige laadproces en werkt uitsluitend bij kamertemperatuur boven 10°C. Als de ventilator niet werkt, stopt de GP PowerBank U-Smart 2 met laden.
4. Gebruik de GP PowerBank U-Smart 2 op kamertemperatuur en in een goed geventileerde kamer voor de beste resultaten.
5. Laadtijden hangen af van de batterijen (zie tabel met laadtijden).
6. Verwijder de batterijen uit de elektrische applicatie indien deze voor een lange tijd niet zal worden gebruikt.
7. Bewaartemperatuur voor batterij: -20 tot ~ 35°C.
   Laadtemperatuur: 5 tot ~ 45°C

Waarschuwing

1. Laadt enkel GP nikkelmetaalhydridebatterijen (NiMH) in de GP PowerBank U-Smart 2.
2. Gebruik buiten de onder punt 1 vermelde batterijen (NiMH) geen andere soorten batterijen zoals bv. alkalinebatterijen, herlaadbare alkalinebatterijen, zinkkool- of lithiumbatterijen. Het laden van andere soorten batterijen kan immers leiden tot explosie met lichamelijk letsel tot gevolg.
3. Zorg dat er geen metalen of kleine voorwerpen in de ventilator terechtkomen.
4. Gebruik de GP PowerBank U-Smart 2 enkel met de AC 1.5A adaptor of de GP car adaptor cord. Andere aansluitingen kunnen mogelijk brand, elektrische shock of persoonlijk letsel veroorzaken.
5. Haal de GP PowerBank U-Smart 2 uit het stopcontact voordat u deze schoonmaakt of wanneer u de GP PowerBank U-Smart 2 niet gebruikt.
6. Batterijen niet kortsluiten.
7. Lader of batterijen niet solderen, verbranden of demonteren.
8. Alleen geschikt voor gebruik binnenshuis. Lader niet blootstellen aan regen, sneeuw of extreme condities.

Características de carregamento P

* Carregador com aparelho de corrente AC 100-240V
* Carrega de 1 a 4 pilhas recarregáveis AA ou AAA
* Carrega apenas pilhas NIMH
* 4 canais individuais de carregamento
* Métodos de corte de carregamento
  - Control electrónico de tensao (delta negativo)
  - Sensor de temperatura individual
  - Temporizador individual de segurança
* Proteccao por excesso de temperatura
* Detecta pilhas primárias ou defeituosas
* 4 indicadores LED
* Ventilador

Instrucçoes de carregamento

1. Carregar de 1 a 4 pilhas AA ou AAA, de NIMH.
2. Para carregar pilhas GP AA, abrir a tampa e pressionar para baixo a plataforma do terminal negativo antes de introduzir as pilhas. Introduzir-las dentro e los compartimentos de acordo com as indicaçoes de poloridade (+/-). (Fig. 1 & 2)
3. Para carregar pilhas AAA, simplesmente introduza as pilhas dentro dos compartimentos. (Fig. 3).
4. Ligar o aparelho GP de corrente AC 1.5A com a sua correspondente ficha ao carregar e introduzir na ficha de corrente (Fig. 4). Ou ligar o aparelho do carro GP de corrente DC 12V ao carregador e ligar ao isqueiro (Fig. 5).
5. A luz(es) LED se acendem em vermelho indicando que está em processo de carregamento. Mudará a verde quando a pilha esteja completamente carregada. Quando todas as pilhas estejam carregadas, o carregador mudará a manutençao de carregamento.
6. Quando tentámos carregar equivocados pilhas alcalinas, recarregáveis alcalinas, de carvao zinc, litio ou pilhas em mau estado, a luz(es) vermelha piscará e se interrompe o processo de carregamento.
7. Uma vez completo o carregamento, desligue o carregador da ficha de corrente e tire as pilhas.

Para um melhor funcionamento e por segurança, carregue apenas pilhas GP NIMH no carregador GP PowerBank U-Smart 2.

Atençao

1. Sao necessários 2 ou 3 processos de carregamento para melhorar o funcionamento das pilhas novas. Se as pilhas estiveram armazenadas durante mais de uma semana, carregue-as sempre antes de usar.
2. É normal que as pilhas aqueçam durante o processo de carregamento e uma vez carregadas completamente, gradualmente arrefeçam até à temperatura ambiente.
3. O ventilador estará em funcionamento durante o processo de carregamento. Apenas funciona a temperatura ambiente, sobre uns 10°C. Se o ventilador se para, o carregador também o fará.
4. Para um melhor resultado, utilize GP PowerBank U-Smart 2 à temperatura ambiente em um sitio ventilado.
5. O tempo de carregamento variará em funçao da capacidade da pilha. (Ver esquema de tempo de carregamento)
6. Tirar as pilhas do dispositivo eléctrico se este nao vai ser utilizado durante um largo periodo de tempo.
7. Temperatura de armazenagem: -20 a 35°C
   Temperatura de carregamento: 5 a 45°C

Precauçao

1. Carregar apenas pilhas recarregáveis de GP Níquel Metal Hidruro NIMH.
2. Nao carregar outro tipo de pilhas como alcalinas, recarregáveis alcalinas, de carvao zinc, litio ou outro tipo nao especificado, já que podem ter uma fuga, ou explodir causando prejuízos materiais e pessoais.
3. Nao lançar metais ou outros materiais pequenos ao ventilador.
4. Nao utilizar nenhum aumento ou cabo aumentado nao recomendo por GP, já que podia causar um incendio, electrocuçao ou prezuízos pessoais.
5. Desligar o carregador quando nao se use, ou antes de proceder à sua limpeza.
6. Nao curtocircuitar as pilhas.
7. Nao molhar, encinerar ou manipular o carregador, nem as pilhas.
8. Utilizar o carregador em recintos interiores e secos. Nao os exponha à chuva, neve ou condiçoes extremas.

Właściwości ładowarki PL

* ładowarka z przewodem sieciowym i zasilaczem 100-240V
* ładuje 1 do 4 akumulatorów AA lub AAA
* ładuje wyłącznie akumulatory NiMH
* 4 niezależne kanały ładowania
* Detekcja stanu naładowania
  - Indywidualny pomiar - ΔV
  - Indywidualny pomiar temperatury
  - Indywidualny timer
* Zabezpieczenie przed przegrzaniem
* Wykrywanie baterii pierwotnych i uszkodzonych akumulatorów
* 4 sygnalizacyjne diody LED
* Wentylator chłodzący

Instrukcja ładowania

1. Należy ładować 1 do 4 akumulatorów AA lub AAA; NiMH
2. Otworzyć górną pokrywę. (Fig. 1) W celu ładowania akumulatorów AA, należy nacisnąć panel w okolicach styku ujemnego, a następnie umieścić akumulatory w gniazdach, zwracając uwagę na polaryzację (+/-). (Fig. 2)
3. W celu ładowania akumulatorów AAA należy je umieścić w gniazdach. (Fig. 3)
4. Podłączyć zasilacz (1.5A) do ładowarki a następnie do sieci zasilającej (Fig. 4) albo podłączyć przewód przejściowy do ładowarki a następnie do gniazda zapalniczki w samochodzie. (Fig. 5)
5. Sygnalizacyjna dioda LED zaświeci na czerwono pokazując trwający proces ładowania. Zmiana barwy diody na zieloną wskazuje na zakończenie procesu ładowania. Ładowanie podtrzymujące rozpocznie się po pełnym naładowaniu wszystkich akumulatorów.
6. Migotanie diody LED oznacza, że w ładowarce została umieszczona bateria alkaliczna, cynkowo-węglowa, litowa, ładowalna bateria alkaliczna lub uszkodzony akumulator. W takim przypadku ładowanie nie zostanie rozpoczęte.
7. Po zakończeniu ładowania akumulatory należy wyjąć z ładowarki, a ładowarkę odłączyć od sieci zasilającej.

Dla osiągnięcia najlepszych rezultatów i dla zapewnienia bezpieczeństwa, w ładowarce GP PowerBank U-Smart 2 należy ładować wyłącznie akumulatory NiMH produkcji GP.

Uwagi

1. W przypadku nowych akumulatorów konieczne jest 2 – 3 krotne ładowanie i rozładowanie w celu osiągnięcia pełnej pojemności. Również dla akumulatorów przechowywanych powyżej jednego tygodnia wskazane jest naładowanie przed użyciem.
2. Nagrzewanie się akumulatorów w czasie ładowania jest zjawiskiem normalnym. Temperatura akumulatorów stopniowo obniża się po zakończeniu ładowania.
3. W czasie ładowania automatycznie włącza się wentylator chłodzący. Wentylator pracuje, gdy temperatura otoczenia przekracza 10°C. W przypadku awarii wentylatora, ładowarka przerwie ładowanie.
4. Najlepsze efekty uzyskuje się używając ładowarkę GP PowerBank U-Smart 2 w temperaturze pokojowej, przy dobrej wentylacji.
5. Czas ładowania jest uzależniony od pojemnosci akumulatora. (Zobacz w tabeli czasów ładowania)
6. Jeśli urzadzenie zasilane akumulatorami nie będzie używane przez dłuższy czas, wskazane jest wyjęcie z niego akumulatorów.
7. Temperatura przechowywania akumulatorów: od –20 do 35°C
   Temperatura pracy ładowarki: 5 ~ 45°C.

Środki ostrożności

1. W ładowarce można ładować jedynie niklowo-wodorkowe akumulatory GP (NiMH).
2. Nie wolno ładować akumulatorów ani baterii innych typów takich jak: alkaliczne, cynkowo-węglowe, litowe. itp.; może to bowiem prowadzić do eksplozji, pożaru oraz spowodować obrażenia.
3. Nie wolno wrzucać metalowych ani drobnych przedmiotów do wentylatora.
4. Aby uniknąc ryzyka pożaru, porażenia prądem oraz obrażeń, nie należy stosować żadnych przedłużaczy ani przejściówek nierekomendowanych przez GP.
5. Ładowarkę nieużywaną albo czyszczoną należy odłączyć od sieci zasilającej.
6. Nie wolno zwierać końcówek akumulatorów.
7. Ładowarki ani akumulatorów nie wolno wkładać do wody, do ognia ani rozbierać we własnym zakresie.
8. Ładowarka jest przeznaczona wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń. Nie można jej wystawiać na działanie deszczu lub śniegu.

Основные характеристики зарядного устройства RUS

* Для подключения к сети используется адаптер переменного тока 100-240 В
* Позволяет заряжать от 1 до 4 аккумуляторов размеров AA и AAA
* Предназначено для заряда только никель-металлгидридных (NiMH) аккумуляторов
* Имеет 4 независимых канала для заряда
* Встроенная защита от перегрева аккумуляторов
* Способы определения момента окончания заряда - индивидуально для каждого канала
  - отрицательный спад напряжения (метод -ΔU)
  - контроль температуры
  - контроль безопасной продолжительности заряда
* Определение первичных батареек и неисправных аккумуляторов
* Вентилятор
* Гарантированная безопасность

Руководство пользователя

1. Позволяет заряжать от 1 до 4 аккумуляторов AA или от 1 до 4 аккумуляторов AAA NiMH.
2. Откройте верхнюю крышку.(Fig. 1) Установите аккумуляторы GP AA NiMH в слоты предварительно нажав на платформу отрицательного полюса. Соблюдайте полярность(+/-). Избегайте неправильной установки аккумуляторов. (Fig. 2).
3. Для заряда аккумуляторов размера AAA просто установите аккумуляторы в соответствующий слот (Fig. 3).
4. Соедините адаптер 1,5A GP с зарядным устройством и включите его в сеть. (Fig. 4). Возможно использование вместо адаптера специального переходного шнура на 12В, подключаемого к прикуривателю автомобиля. (Fig. 5).
5. Светящиеся красные светодиодные индикаторы свидетельствуют о происходящем процессе заряда. Отключение красного индикатора указывает, что аккумулятор полностью заряжен. Дополнительный подзаряд включается после того как все 4 аккумулятора будут заряжены.
6. Вентилятор должен включаться при заряде. Однако, при температуре ниже 10°C вентилятор может не работать до тех пор пока температура не поднимется выше 10°C. Если в процессе заряда вентилятор остановится, то заряд прекратится.
7. Мигание красного индикатора указывает на недопустимую попытку заряда неисправных аккумуляторов, перезаряжаемых щелочных (алкалиновых) аккумуляторов или обычных батареек.
8. Для достижения максимального результата используйте зарядное устройство GP PowerBank U-Smart 2 при комнатной температуре и хорошей вентиляции.
9. Отключите зарядное устройство от сети если Вы им не пользуетесь и выньте аккумуляторы.

Используйте NiMH аккумуляторы GP и зарядное устройство GP PowerBank U-Smart 2 совместно для получения максимального результата и безопасности.

Рекомендации

1. Для новых аккумуляторов первоначально сделайте 2-3 цикла заряда и разряда для достижения оптимальной максимальной емкости. Если аккумуляторы хранились более одной недели, зарядите их снова.
2. Нормально, что аккумуляторы станут горячими в процессе заряда и постепенно остынут до комнатной температуры, однажды полностью заряженные.
3. Длительность заряда может изменяться в зависимости от емкости аккумуляторов. (См. таблицу определения длительности заряда)
4. Извлеките аккумуляторы из устройства, в котором они используются, если предполагается что оно не будет применяться длительное время.
5. Температура хранения аккумуляторов от -20 До 35°C
   Температура окружающей среды при заряде от 5 до 45°C

Осторожно

1. Зарядное устройство предназначено только для заряда никель-металлгидридных (NiMH),
2. Никогда не заряжайте в этом устройстве другие типы батарей, такие как перезаряжаемые щелочные (алкалиновые) аккумуляторы или обычные (алкалиновые) щелочные батарейки и т.п., заряд которых может привести к вытеканию щелочи и повреждению устройства, а также представлять опасность для пользователя.
3. Не допускайте попадания металлических предметов в вентилятор, а также предметов, препятствующих работе вентилятора.
4. Не допускается использование удлинителей и других аксессуаров не рекомендованных GP, применение которых может привести к пожару, поражению электрическим током и иным повреждениям.
5. Отключите зарядное устройство от сети если необходима чистка или когда оно не используется.
6. Исключайте короткого замыкания аккумуляторов.
7. Не допускать попадания аккумуляторов и зарядного устройства в огонь и воду. Не разбирать.
8. Предназначено для использования внутри помещений. Не допускайте попадания зарядного устройства под дождь или снег, а также в другие неблагоприятные условия.

Charger Features S

* Laddare med sladd och AC 100-240V adapter
* Laddar 1 till 4 AA eller AAA laddningsbara batterier
* Laddar enbart NiMH
* 4 individuella laddkanaler
* Detekteringsmetoder för laddning
  - Individuell minus delta V (-dV) avkänning för varje laddkanal
  - Individuell temperaturavkänning för varje laddkanal
  - Individuell säkerhetstimer för varje laddkanal
* Skydd mot överhettning
* Detektering mot dåliga batterier samt engångsbatterier
* 4 LED-indikatorer
* Ventilationsfläkt

Laddinstruktioner

1. Ladda antingen 1 till 4 AA eller 1 till 4 AAA NiMH batterier.
2. Öppna topplocket. (Fig. 1) För att ladda GP AA batterier, tryck ner laddplattformen vid minusterminalen innan batterierna sätts i laddfacken enligt polaritetsindikatorerna (+/-). (Fig. 2)
3. För att ladda GP AAA batterier, sätt i dem i laddfacken. (Fig. 3)
4. Anslut GP AC 1.5A adaptern med tillhörande kontakt med laddaren och anslut den till strömkällan (Fig. 4) ELLER anslut GP DC 12V biladaptern till laddaren och anslut den i cigarettändaruttaget (12V-uttaget). (Fig.5)
5. LED indikatorn lyser rött vid laddning. Det röda ljuset övergår till grönt när batteriet är fulladdat. Underhållsladdning påbörjas när batterierna är fulladdade.
6. De röda LED indikatorerna börjar blinka och laddning avslutas om alkaliska, zinc carbon (brunsten), lithium eller dåliga batterier sätts in i laddaren.
7. När laddning är avslutad, tag ut laddaren ur strömkällan och avlägsna batterierna från laddaren.

För att uppnå högsta kapacitet och säkerhet skall endast GP NiMH batterier laddas i GP PowerBank U-Smart 2.

Obs

1. Det krävs 2-3 uppladdningar innan ett nytt batteri nått sin högsta kapacitet. Om batterierna ej varit i bruk under en veckas tid skall de återuppladdas före användning.
2. Det är normalt om batterierna blir varma under laddning, de återgår till rumstemperatur då de är fulladdade.
3. Ventilationsfläkten går automatiskt igång vid laddning. Den går endast igång vid rumstemperatur över 10°C. Om fläkten inte skulle fungera avbryts laddningen.
4. För bästa resultat, använd GP PowerBank U-Smart 2 i rumstemperatur och där det finns god ventilation.
5. Laddtiden varierar lite beroende på batteriets kapacitet. (V.g. se laddtids-tabellen)
6. Avlägsna batterierna från laddaren om den inte skall användas på ett tag.
7. Förvaringstemperatur för batterierna: -20 till 35°C
   Laddningstemperatur: 5 till 45°C

Varning

1. Ladda enbart GP Nickel Metal Hydride (NiMH) batterier.
2. Ladda inte andra batterier såsom alkaline, laddningsbara alkaline, zinc carbon (brunsten), lithium eller andra batterier då de kan läcka, explodera och orsaka personliga eller materiella skador.
3. Tappa inte metaller eller andra småsaker i fläkten.
4. Använd aldrig en förlängningssladd eller liknande som inte är rekommenderade av GP, då detta kan medföra brand, elektrisk chock eller personlig skada.
5. Avlägsna laddaren från strömkällan före rengöring eller om laddaren ej används.
6. Batterierna får ej kortslutas.
7. Laddaren och batterierna får ej tas isär, utsättas för fukt eller utsättas för eld.
8. För inomhusbruk enbart. Laddaren får inte utsättas för regn, snö eller extrema väderförhållanden.

Charakteristiky nabíjačky SK

* Siet'ová nabíjačka s AC adaptérom 100-240V
* Nabíja 1 až 4 nabíjací batérie vel'kosti AA alebo AAA
* Nabíja iba batérie NiMH
* 4 individuálne nabíjacie kanály
* Metódy ukončenia nabíjania
  - individuálne mínus delta napätie (-dV)
  - individuálny teplotný senzor
  - individuálny bezpečnostný časovač
* Ochrana proti prehriatiu
* Zistenie primárnych a vadných článkov
* 4 LED indikátory
* Ventilátor

Inštrukcie pre nabíjanie

1. Nabíjajte iba 1 až 4 batérie NiMH vel'. AA alebo 1 až 4 batérie NiMH vel'. AAA.
2. Zdvihnite horný kryt (obr.1). Pre nabíjanie GP NiMH batérií vel'. AA stlačte smerom dolu nabíjaciu základňu mínusového pólu. Potom vložte do nabíjačky batérie podl'a vyznačenej polarity (+/-) (obr. 2).
3. Pre nabíjanie batérií vel'. AAA, jednoducho vložte batérie do nabíjačky podl'a vyznačenej polarity (+/-) (obr. 3).
4. Spojte GP AC 1,5A adaptér s nabíjačkou a zasuňte vidlicu adaptéra do zásuvky (obr. 4), alebo alternatívne spojte GP DC 12V adaptér s nabíjačkou a zástrčku zasuňte do autozásuvky pre zapal'ovač (obr. 5)
5. LED indikátor(y) sa rozsvietia a červené svetlo signalizuje priecies nabíjania. Červené svetlo sa zmeni na zelené, ak je batéria úplne nabitá. Udržovacie dobíjanie začne akonáhle sú všetky batérie úplne nabité.
6. LED indikátory budú blikat' a nabíjanie sa zastaví ak je do nabíjačky umiestnená alkalická, dobíjacia alkalická, zink-uhlíková, lithiová alebo vadná dobíjacia batéria.
7. Akonáhle je nabíjanie skončeno, odpojte nabíjačku od zdroje energie a vyberte batérie.

Pre dosiahnutie najlepších výsledkov a maximální bezpečnost', nabíjajte v GP PowerBank U-Smart 2 iba batérie GP NiMH.

Upozornenie

1. U nových batérií je potreba 2-3 cyklov (nabitie/vybitie) k optimalizácii výkonu batérie. Pokial' sú batérie skladované viac než 1 týždeň, vždy ich dobite pred použitím.
2. Zahriatie batérií pri nabíjaní je normálnym javom. Po plnom nabití batérie postupne ochladnú na izbovú teplotu.
3. Ventilátor je automaticky v činnosti behom nabíjania. Ventilátor je funkčný iba pri izbovej teplote nad 10°C. Ak ventilátor prestane fungovat' nabíjačka zastaví nabíjanie.
4. Pre dosiahnutie najlepších výsledkov doporučujeme používat' GP PowerBank U-Smart 2 pri izbovej teplote v miestach s dobrou ventiláciou.
5. Doba nabíjania môže byt' rôzna v závislosti od kapacity nabíjanej batérie. (Vid'. tabul'ka nabíjacích časov)
6. Vyberte batérie z elektrického prístroja, pokial' ich nebudete používat' dlhšiu dobu.
7. Teplota pre skladovanie batérií: -20 ~ 35°C
   Teplota pre použitie nabíjačky: 5 ~ 45°C

Bezpečnostné pokyny

1. V GP PowerBank U-Smart 2 nabíjajte iba GP niklmetalhydridové (NiMH) batérie.
2. Nikdy sa nepokúšajte nabíjat' iné typy batérií ako alkalické, dobíjacie alkalické, zink-uhlíkové, lithiové alebo iné nespecifikované typy batérií, čo by mohlo spôsobit' vytečenie batérií alebo explóziu a poranenie osôb, alebo poškodenie vecí.
3. Do ventilátora nevhadzujte žiadne kovové ani iné drobné predmety.
4. Nepoužívajte predlžovacie šnúry alebo iné príslušenstvo, ktoré nie je výslovne doporučené GP. V opačnom prípade by mohlo dojst' k požiaru, úrazu el. prúdom a poraneniu osôb.
5. Odpojte nabíjačku od zdroja prúdu pred jej čistením alebo ak nie je používaná.
6. Batérie neskratujte.
7. Batérie ani nabíjačku nenamáčajte, nehádžte do ohňa ani nerozoberajte.
8. Iba pre vnútorné použitie. Nabíjačku nevystavujte dažd'u, snehu ani iným extrémnym podmienkam.

Özellikler TR

* Kullanım voltajı AC 100-240V adaptör'lü şarj cihazı
* 1-4 adet AA veya AAA şarjlı piller için
* Sadece şarj edilebilir NiMH tip piller içindir
* Bağımsız 4 ayrı şarj kanalı
* Sonlandırma/Şarj bitirme metodları
  - Bağımsız olarak minus delta voltage (-dV)
  - Bağımsız temperature/ısı sensörü
  - Bağımsız safety timer/zaman ayarı
* Aşırı ısınmaya karşı koruma
* Primer ve hatalı/sorunlu/kötü kalite pilleri tespit etme özelliği
* 4 ad. Çift renkli LED göstergeli
* Soğutma fan'lı

Çalışma Talimatları

1. Sadece 1-4 AA veya 1-4 AAA; NiMH pilleri şarj ediniz.
2. Üst kapağı açınız. (Fig. 1) GP AA pillerinizi şarj etmek için, pilleri yerleştirmeden önce, şarj platformunun negatif kısmını, polarite indicatörüne (+/-) göre, aşağıya doğru bastırınız. (Fig. 2)
3. AAA pillerinin şarj etmek için, pilleri şarj terminallerine yerleştiriniz. (Fig. 3)
4. GP AC 1.5A adaptörünü şarj cihazına takınız ve adaptörü elektrik prizine takınız (Fig. 4) veya GP Dc 12V adaptörünü cihaza takınız ve diğer ucunu 12V oto çakmak adaptör girişine takınız (bu adaptör bu cihazda bulunmamaktadır) (Fig. 5)
5. LED gösterge(ler) şarj işlemi boyunca kırmızı renkte yanacaklardır. Kırmızı ışık, yeşil e dönünce, cihaz otomatik olarak trickle şarj moduna geçer ve bu durumda pilleriniz tam olarak şarj edilmiş ve kullanıma hazır hale gelmiş demektir.
6. Şarjlı alkalin, alkalin, litum, carbon zinc veya hasarlı kötü kalite pilleri şarj etmeye çalışırsanız, LED gösterge(ler) flash yapacak ve cihaz şarj işlemini durduracaktır.
7. Şarj bittikden sonra cihazı elektrik prizinden çekiniz ve pilleri cihazdan çıkarınız.

En iyi performans ve güvenliğiniz için GP PowerBank U-Smart 2 cihazı ile birlikte sadece GP NiMh pillerini kullanmanızı öneririz.

Dikkat

1. İlk kullanımlarda pilinizi mümkünse 2-3 defa tam şarj ve deşarj yapmanız, pilin kullanım kapasite ve ömrünü en üst düzeyde tutacaktır. Pilinizi bir haftadan daha uzun süre kullanmadan beklettiyseniz, cihazınıza takmadan önce lütfen takrar şarj ediniz.
2. Pillerin şarj esnasında ısınması normaldir. Şarj işlemi bitince, hızla oda sıcaklığına düşeceklerdir.
3. Soğutma fani şarj işlemi süresince otomatik olarak çalışacaktır. Fan sadece oda sıcaklığının 10°C üzerinde olması halinde çalışacaktır. Fan çalışmaz ise, şarj işlemi duracaktır.
4. En iyi performansı oda sıcaklığında rutubetsiz ortamlarda elde edebilirsiniz.
5. Şarj süresi, şarj ettiğiniz pillerin kapasitelerine göre değişim gösterir. (Lütfen şarj sürelerini gösteren tabloya bakınız)
6. Pillerinizi, cihazı uzun bir süre kullanmayacaksanız, cihazdan çıkartınız.
7. Pilleri saklama sıcaklığı: -20 ~ 35°C
   Cihaz çalısma sıcaklığı: 5 ~ 45°C

Uyarılar

1. Sadece GP Ni-Mh (Nickel Metal Hidrid) pilleri şarj ediniz
2. Alkalin, şarjlı alkalin vb. Pilleri kesinlikle şarj etmeyiniz. Bu tarz pillerin şarjı, akma, yanma, vb. zararlara neden olabilir.
3. Kesinlikle metal veya benzeri parçaları Fan ın içine düşürmeyiniz.
4. Kesinlikle orjinal aksesuar dışında, uzatma ve/ veya ara kablosu vb. Eklemeleri cihazla birlikte kullanmayınız. Aksi takdirde bu durum yangın, elektrik şoku ve şahsi yaralanma riski yaratabilir.
5. Şarj cihazınızı kullanmadığınız zamanlarda veya kuru bir bez ile silerken, cihazı elektrik bağlantısından çıkarınız.
6. Pilleri kesinlikle kısa devre yapmayınız.
7. Pilleri ve cihazı kesinlike ısıtmayınız, yakmayınız veya açmaya çalışmayınız.
8. Sadece kapalı mekanlarda kullanınız.